# ワタナベ

## ②

## 窪之内英策

■スピリッツコミックス好評発売中／■

美味しんぼ（原作＝雁屋哲・花咲アキラ）……1～46巻
神の左手悪魔の右手（福図ホテオ）……1～5巻
男尾（本宮ひろ志）……1～6巻
以蔵のヤモテ（佐藤宗之）……1～3巻
14歳（窪田ひかすむ）……1～14巻
リリムくんゲーム（星里もちる）……全10巻
結婚しようよ（星里もちる）……1～2巻
俺節（土田世紀）……全3巻
編集王（土田世紀）……1巻
ＤＩＮＯ（ディーノ）（柳沢きみお）……1～11巻
ギャラリーフェイク（細野不二彦）……1～3巻
ワタナベ（窪之内英策）……全3巻
やったろうじゃん!!（青木光恵）……3巻
僕らはみんな生きている（今井恭一郎）……全4巻
トラキーコ（吉田聡）……全6巻
東京大学物語（江川達也）……1～5巻
ヤングマン（六田登）……1～5巻
いいひと。（高橋しん）……1～4巻
月下の棋士（能智秀和）……1～4巻
100億の男（国友やすゆき）……1～3巻
Happy.（武内直樹）……全2巻
10月の熊月に一番近い太陽日（石渡治）……全1巻

COVER DESIGN/TAKAHASHI JUNCI

雑誌　45780－12　◆定価500円（本体485円）小学館

ISBN4-09-183012-9　C9979　P500E

## 窪之内英策著作集

■ビッグコミックス

ワタナベ……全3巻発売中
ツルモク独身寮……全11巻発売中

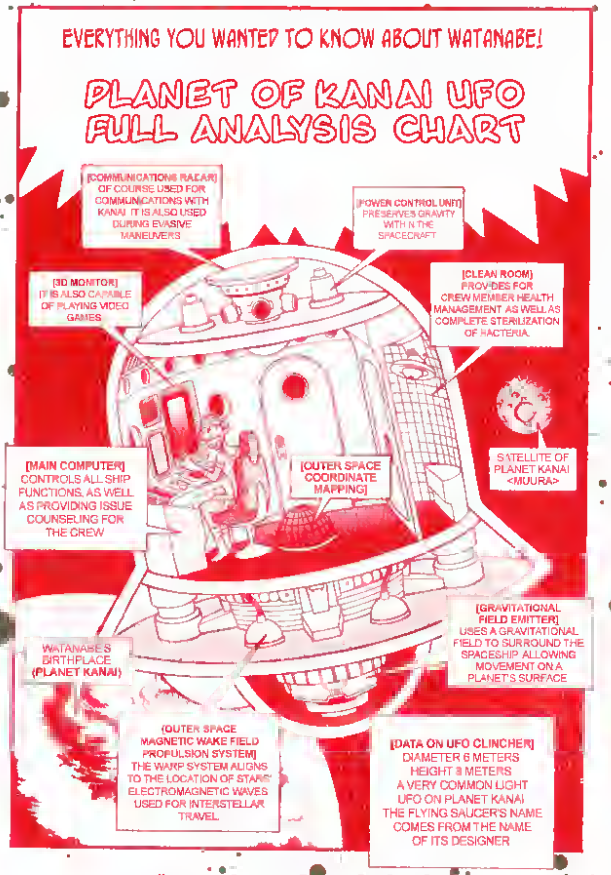
■スピリッツコミックス好評発売中／

YAWARA！（柔沢美樹）……全25巻
ギギムー郎（高橋留美子）……全2巻
夢をのとらば（柳沢きみお）……全15巻
Ｆ（エフ）（六田登）……全26巻
かぼちゃ白書（六田登・さやモア）……全1巻
赤い鳥（アビル）（小池一夫・池上遼一）……全6巻
OFFERED（小池一夫・池上遼一）……全4巻
スローニン（寺田克也）……全1巻
ZERO（松本大洋）……全2巻
花男（松本大洋）……全1巻
ハーフなおだけ（星里もちる）……全2巻
リボーレーしんプリーズ（細野不二彦）……全2巻
あどりぶ小僧満男（細野不二彦）……全1巻
うちはＣ－ｔｅｃＢＯＹＳ（細野不二彦）……全1巻
晴紅・舞子（西村じゅん）……全1巻
なぜか氷（聖日田夫）……全2巻
ツルモク独身寮（窪之内英策）……全11巻
黒色恋愛図鑑（松苗あけみ）……全1巻
天使ポリfar（狩撫麻礼・中村真理子）……全10巻
ギャルティ（狩撫麻礼・中村真理子）……全3巻
ジパングが今（いわしげ孝）……全15巻
マドンナ（くじらいいく子）……全22巻
シュワ！（くじらいいく子）……全4巻
私へ君へ拝啓（伊知地尚）……全1巻
スイートルーム（小池一夫・雷川大八）……全4巻
出逢ったという？（一色まこと）……全5巻
イオナ（原作者）……全2巻

# WATANABE

2

## IT BE STRANGE


EVERYTHING YOU WANTED TO KNOW ABOUT WATANABE!
PLANET OF KANAI UFO FULL ANALYSIS CHART
[COMMUNICATIONS RADAR] OF COURSE USED FOR COMMUNICATIONS WITH KANAI. IT IS ALSO USED DURING EVASIVE MANEUVERS
[POWER CONTROL UNIT] PRESERVES GRAVITY WITH IN THE SPACECRAFT
[3D MONITOR] IT IS ALSO CAPABLE OF PLAYING VIDEO GAMES
[CLEAN ROOM] PROVIDES FOR CREW MEMBER HEALTH MANAGEMENT AS WELL AS COMPLETE STERILIZATION OF HACTERIA
[MAIN COMPUTER] CONTROLS ALL SHIP FUNCTIONS, AS WELL AS PROVIDING ISSUE COUNSELING FOR THE CREW
[OUTER SPACE COORDINATE MAPPING]
SATELLITE OF PLANET KANAI <MUURA>
[GRAVITATIONAL FIELD EMITTER] USES A GRAVITATIONAL FIELD TO SURROUND THE SPACESHIP, ALLOWING MOVEMENT ON A PLANET'S SURFACE
WATANABE'S BIRTHPLACE (PLANET KANAI)
[OUTER SPACE MAGNETIC WAKE FIELD PROPULSION SYSTEM] THE WARP SYSTEM ALIGNS TO THE LOCATION OF STARS' ELECTROMAGNETIC WAVES USED FOR INTERSTELLAR TRAVEL
[DATA ON UFO CLINCHER] DIAMETER 6 METERS HEIGHT 3 METERS A VERY COMMON LIGHT UFO ON PLANET KANAI THE FLYING SAUCER'S NAME COMES FROM THE NAME OF ITS DESIGNER

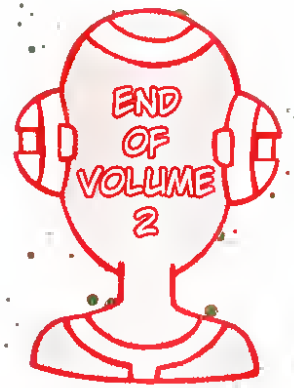
窪之内英策
KUBONOUCHI EISAKU

BIG COMICS

# ワタナベ 2 くぼのうちえいさく

窪之内英策

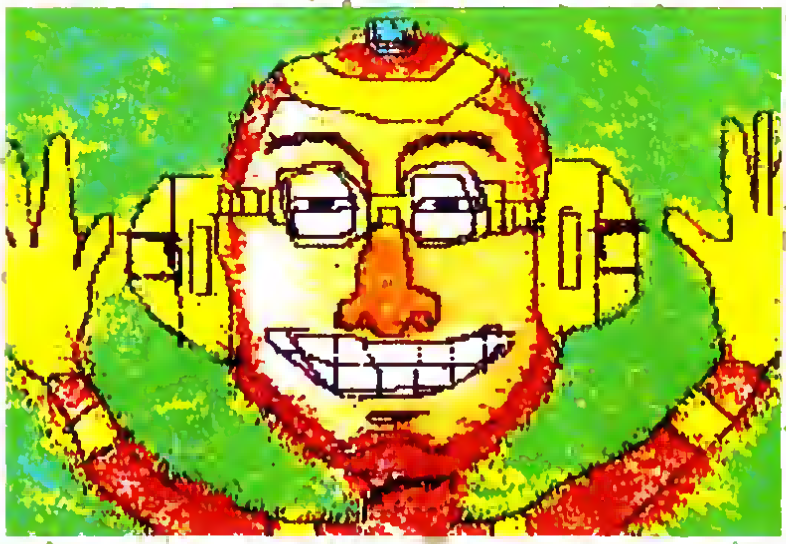
小学館



# ワタナベ

2

ヘンでござる



窪之内英策
KUBONOUCHI EISAKU

# CONTENTS


SPACE 1. IT BE PICTURESQUE! — 3

SPACE 2. TO BE CLOSE — 21

SPACE 3. IT BE IMPRESSIVE! — 39

SPACE 4. THERE BE A CONCLUSION! — 55

SPACE 5. THEY BE LIVING — 71

SPACE 6. THEY BE DRUNK! — 87

SPACE 7. IT BE A MAN! — 99

SPACE 8. IT BE STRANGE! — 116

SPACE 9. IT BE FORGOTTEN! — 131

SPACE 10. I BE ANGRY! — 145

SPACE 11. IT BE DISTINCT! — 161

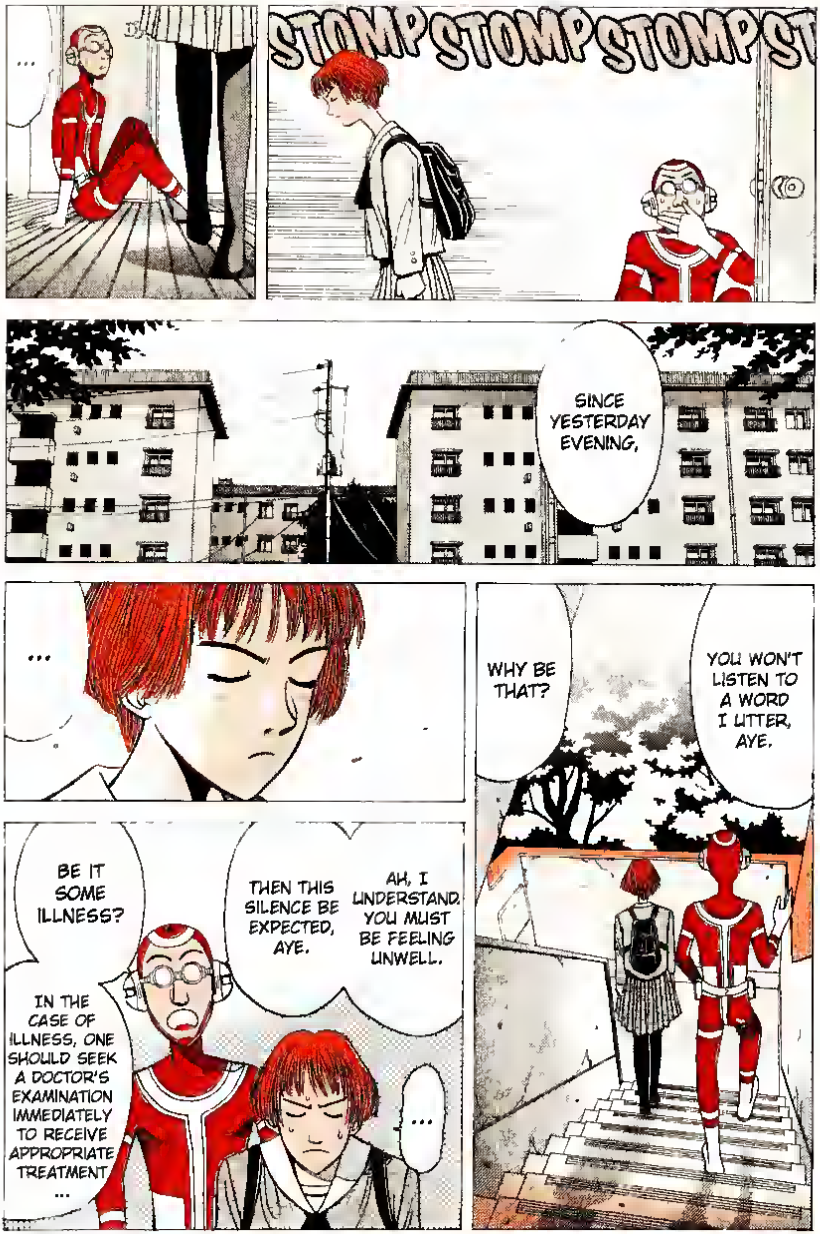
SPACE 12. I BE TAKING A DRINK! — 177

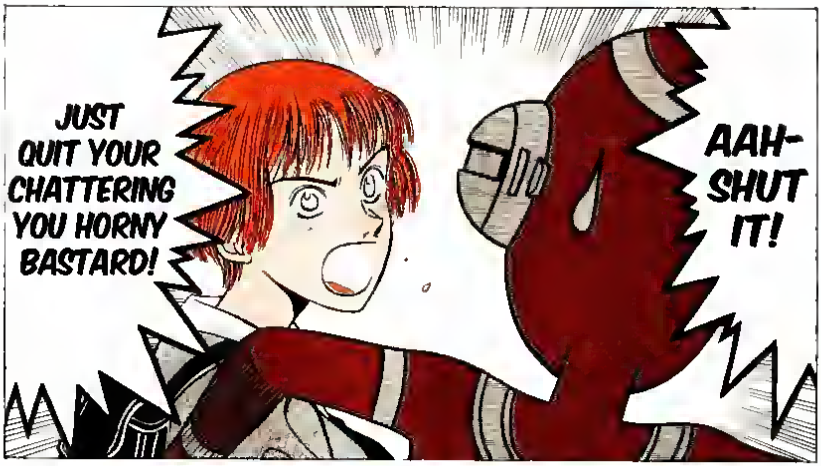
SPACE 13. IT BE USELESS — 191

SPACE 14. IT BE IMPOSSIBLE — 207

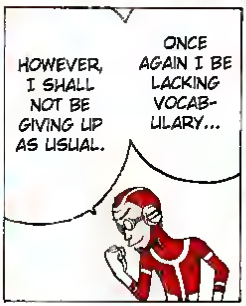
SPACE.1
IT BE PICTURESQUE!

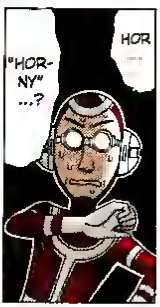
MORNING—
LADY TAEKO.
KNOCK KNOCK
LADY TAEKO, IT BE MORNING.
TAEK
IT BE TIME TO AWAKEN.
LADY TAEKO, IT BE MORNING.
KNOCK KNOCK
...
TAEKO
BANG
TAE-


...
STOMP STOMP STOMP ST
SINCE YESTERDAY EVENING,
...
WHY BE THAT?
YOU WON'T LISTEN TO A WORD I UTTER, AYE.
BE IT SOME ILLNESS?
THEN THIS SILENCE BE EXPECTED, AYE.
AH, I UNDERSTAND. YOU MUST BE FEELING UNWELL.
IN THE CASE OF ILLNESS, ONE SHOULD SEEK A DOCTOR'S EXAMINATION IMMEDIATELY TO RECEIVE APPROPRIATE TREATMENT ...
...

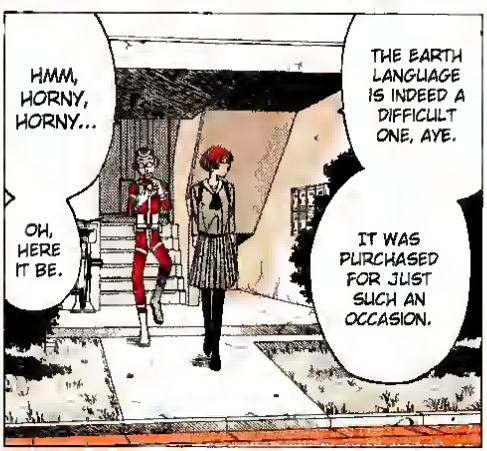

JUST QUIT YOUR CHATTERING YOU HORNY BASTARD!
AAH- SHUT IT!

FOR I NOW POSSESS A MINI DICTION-ARY!
FOUNTAIN OF WORDS CLASSICAL JAPANESE MINI DICTIONARY


HOWEVER, I SHALL NOT BE GIVING UP AS USUAL.
ONCE AGAIN I BE LACKING VOCAB-ULARY...

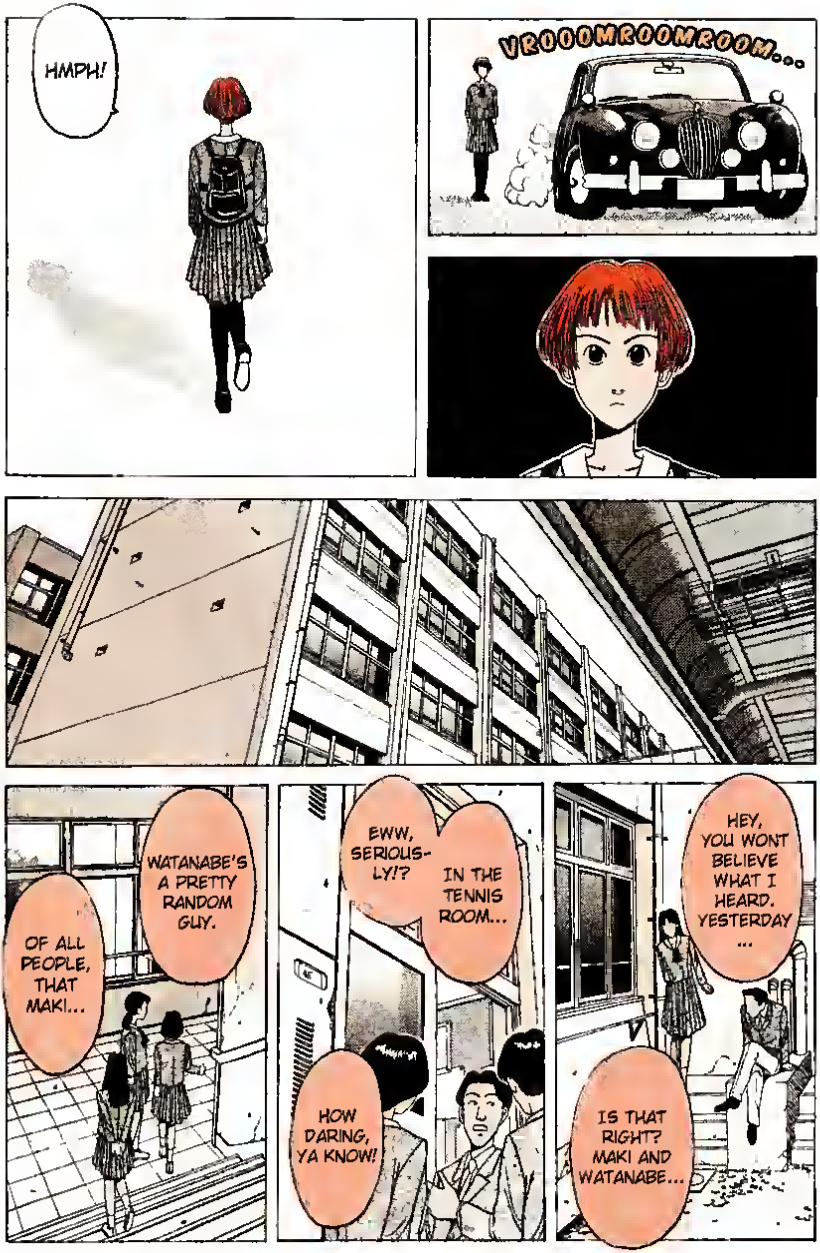

"HOR-NY" ...?
HOR

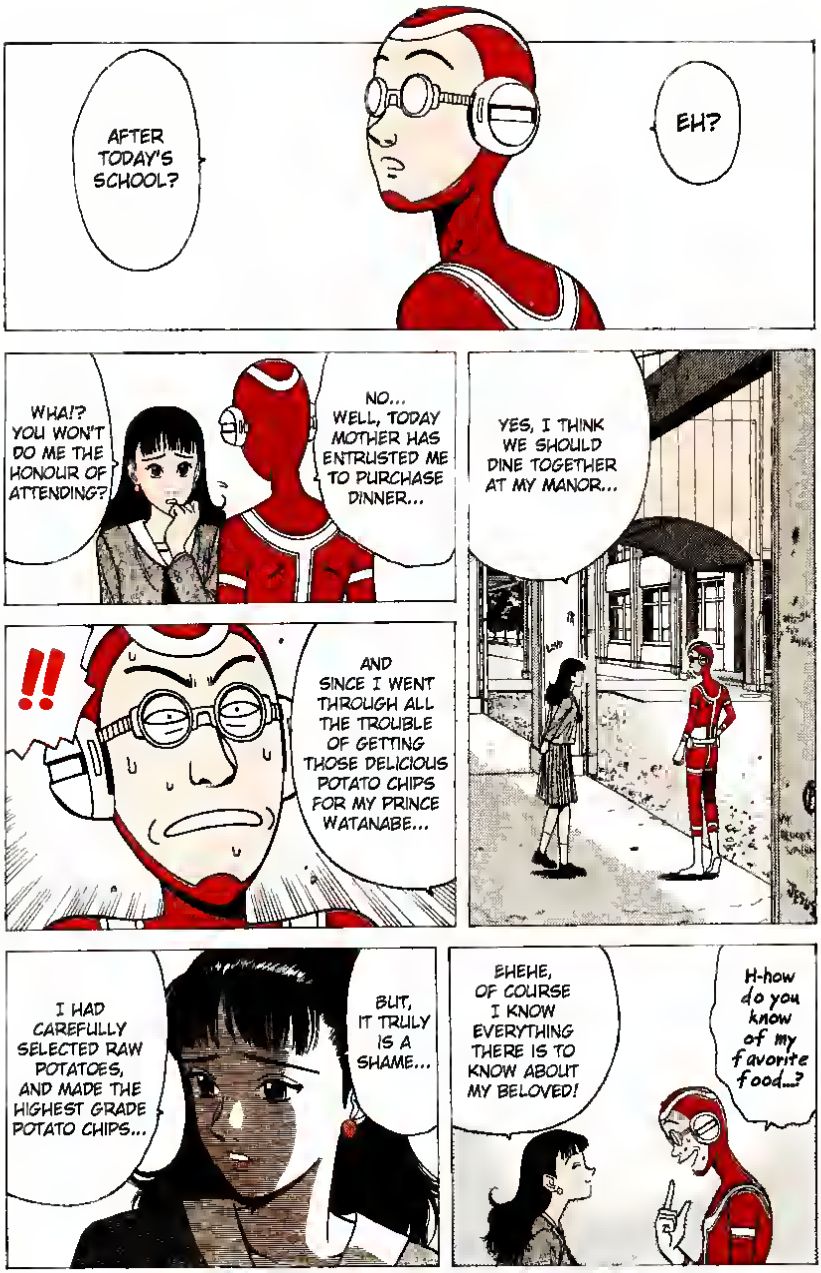
HORNY
TO UNREASONABLY DESIRE A MEMBER OF THE OPPOSITE SEX'S BODY
SEXUAL APPETITE
SEXUAL DESIRE


HMM, HORNY, HORNY...
OH, HERE IT BE.
THE EARTH LANGUAGE IS INDEED A DIFFICULT ONE, AYE.
IT WAS PURCHASED FOR JUST SUCH AN OCCASION.

LUSTFUL GOOD FOR NOTHING!
PER-VERTED WRETCH!
LEWD BASTARD!
IF YOU DON'T LIKE IT, THEN I'LL REPHRASE!
HOW CAN YOU CALL ME A HORNY BASTARD!?
DON'T LOOK THEM UP ONE BY ONE!
Lewd-
sniff sniff
Per, Per-ver-ted...
CLICK
SCR-EECH
PRINCE WATANABE!

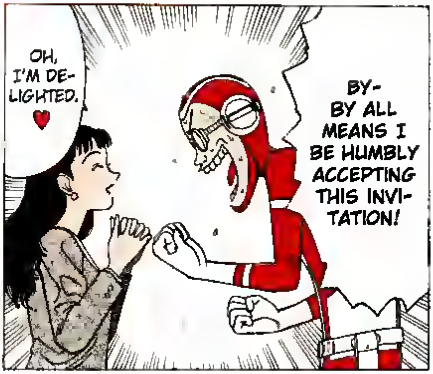
SHALL WE GO TO SCHOOL TOGETHER IN MY CAR?
I CAME TO MEET YOU.
!!
HUG
I COULDN'T WAIT TO SEE YOU AGAIN!
HEHE... FOR A COMMONER LIKE YOURSELF, THIS IS AN APPROPRIATE RABBIT HUTCH!
MY DEAR, DO YOU REALLY LIVE IN THIS DISGRACEFUL APARTMENT BUILDING?
OH, TOKINO, I DIDN'T SEE YOU THERE.
MY PRINCE WATANABE... WAS SO GRAND.
HAVE YOU FORGOTTEN OUR SECRET FROM THE ROOM LAST NIGHT?
WHAT ARE YOU SAYING, WE'RE ALREADY DATING ARE WE NOT...?
Eh? N-no, well, myself, I...
COME WATANABE, LET'S RIDE TOGETHER!

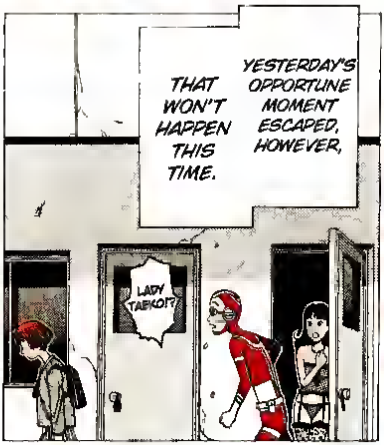

HMPH!
VROOOMROOMROOM...
WATANABE'S A PRETTY RANDOM GUY.
OF ALL PEOPLE, THAT MAKI...
EWW, SERIOUSLY!?
IN THE TENNIS ROOM...
HOW DARING, YA KNOW!
HEY, YOU WONT BELIEVE WHAT I HEARD. YESTERDAY ...
IS THAT RIGHT? MAKI AND WATANABE...


AFTER TODAY'S SCHOOL?
EH?
WHA!? YOU WON'T DO ME THE HONOUR OF ATTENDING?
NO... WELL, TODAY MOTHER HAS ENTRUSTED ME TO PURCHASE DINNER...
YES, I THINK WE SHOULD DINE TOGETHER AT MY MANOR...
!!
AND SINCE I WENT THROUGH ALL THE TROUBLE OF GETTING THOSE DELICIOUS POTATO CHIPS FOR MY PRINCE WATANABE...
I HAD CAREFULLY SELECTED RAW POTATOES, AND MADE THE HIGHEST GRADE POTATO CHIPS...
BUT, IT TRULY IS A SHAME...
EHEHE, OF COURSE I KNOW EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT MY BELOVED!
H-how do you know of my favorite food...?

# POTATO CHIPS

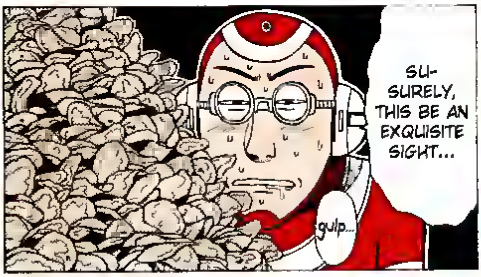
# HI-HIGHEST GRADE

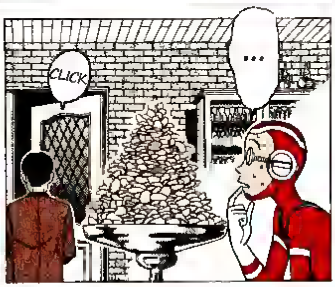


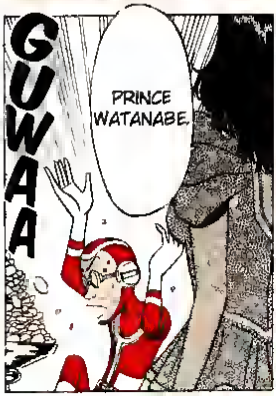


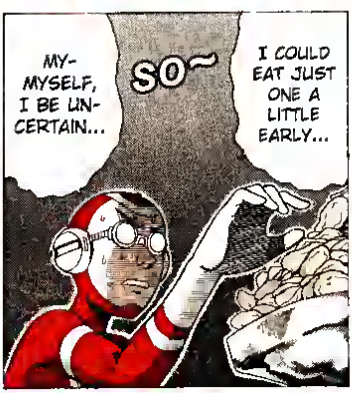
DING
DONG
RING
DONK

SINCE MISS MAKI IS PRESENTLY CHANGING, IF YOU COULD PLEASE WAIT HERE FOR A MOMENT...

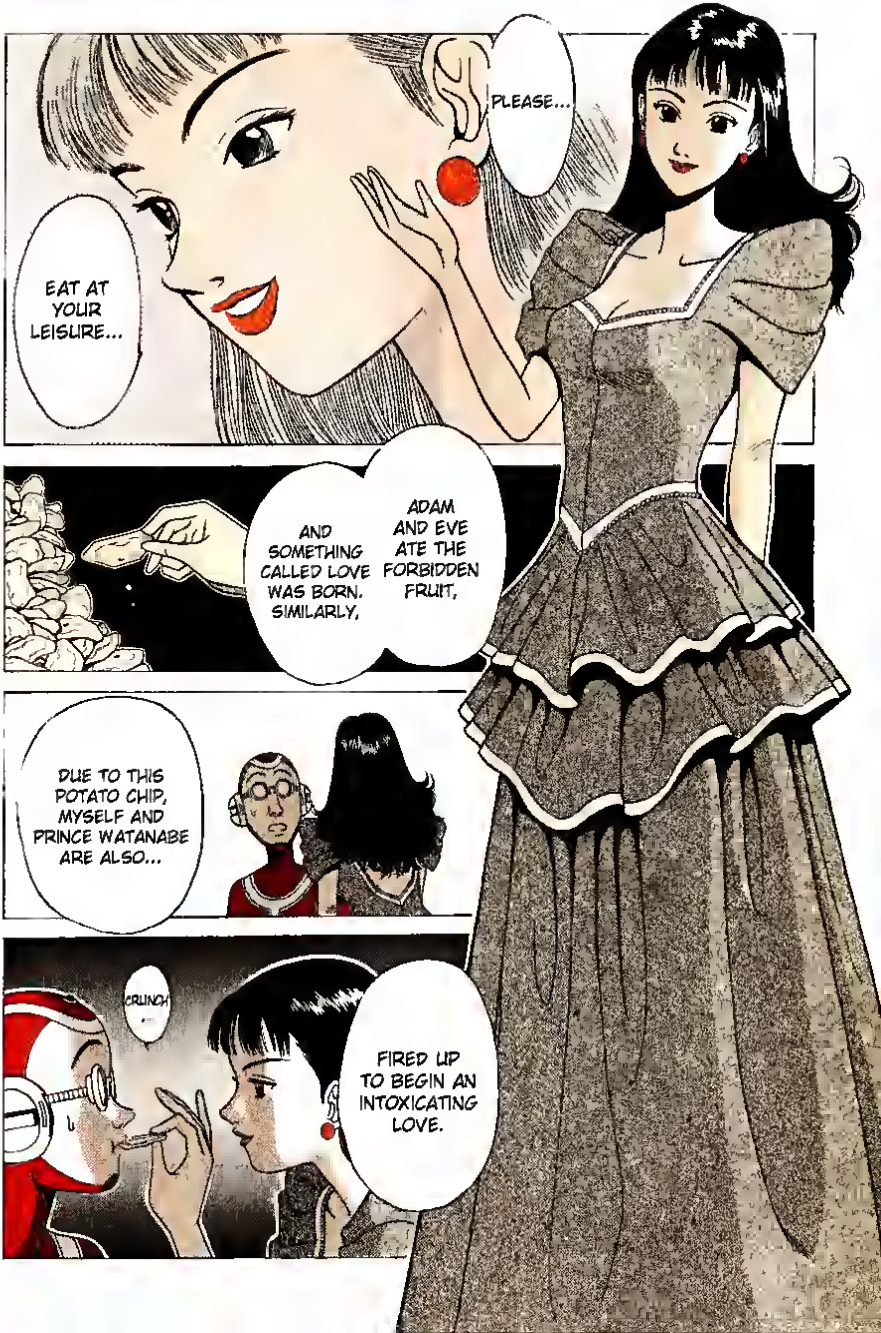

SU-SURELY, THIS BE AN EXQUISITE SIGHT...
gulp...

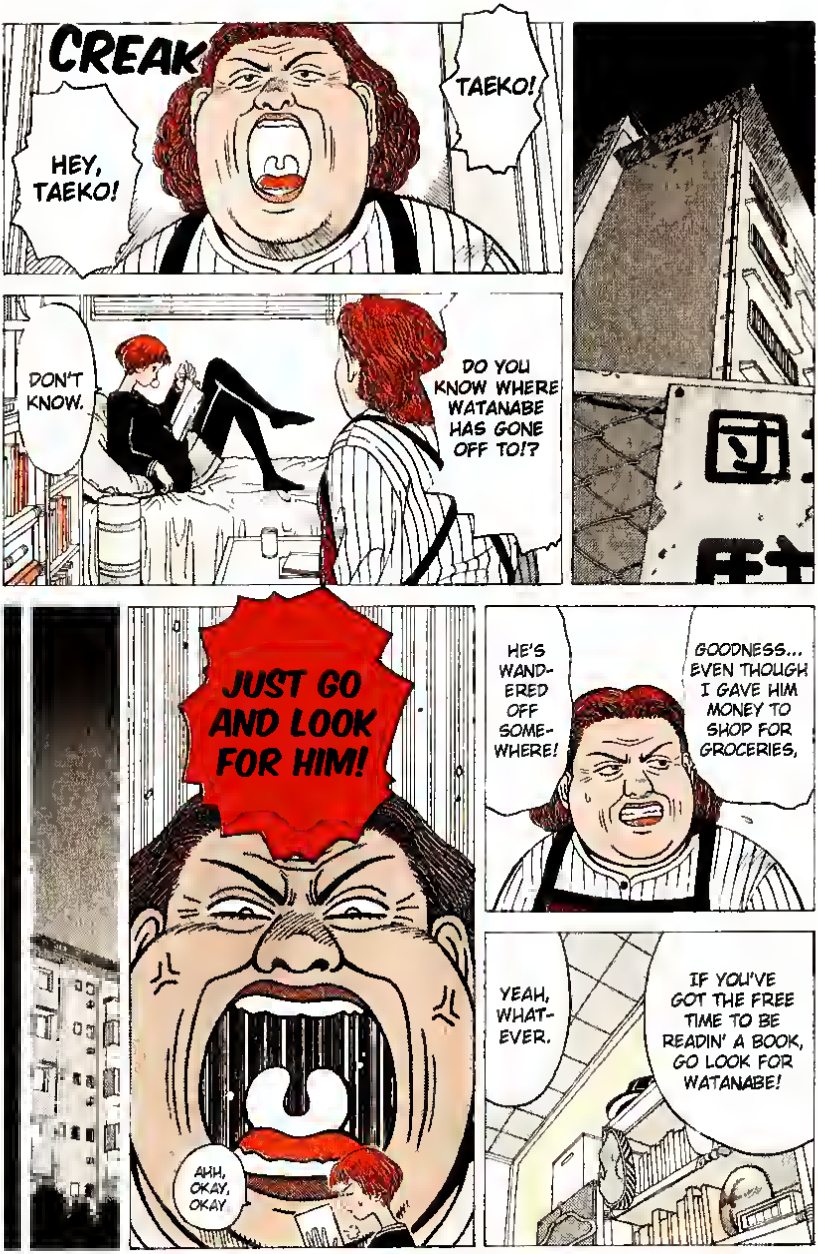

CLICK
...


GUWAA
PRINCE WATANABE.


MY-MYSELF, I BE UN-CERTAIN...
SO~
I COULD EAT JUST ONE A LITTLE EARLY...

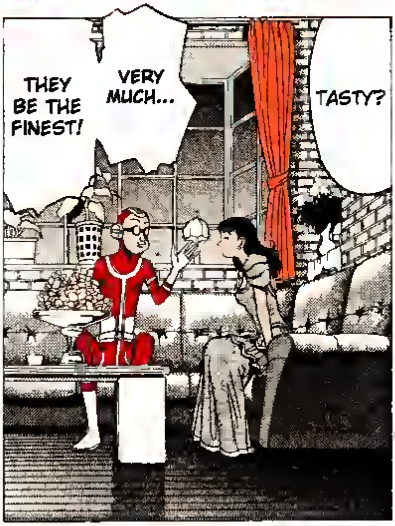
LOOK LOOK

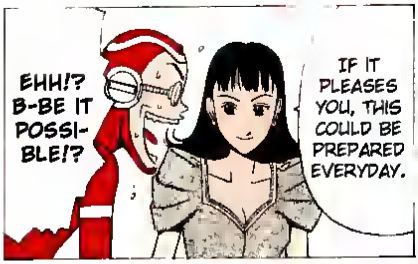

PLEASE...
EAT AT YOUR LEISURE...
ADAM AND EVE ATE THE FORBIDDEN FRUIT,
AND SOMETHING CALLED LOVE WAS BORN. SIMILARLY,
DUE TO THIS POTATO CHIP, MYSELF AND PRINCE WATANABE ARE ALSO...
CRUNCH
FIRED UP TO BEGIN AN INTOXICATING LOVE.

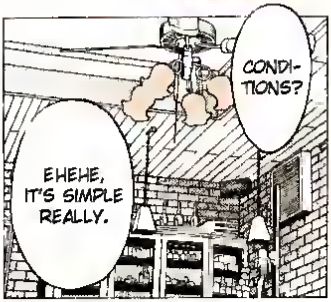

CREAK
HEY, TAEKO!
TAEKO!
DON'T KNOW.
DO YOU KNOW WHERE WATANABE HAS GONE OFF TO!?
JUST GO AND LOOK FOR HIM!
AHH, OKAY, OKAY.
HE'S WANDERED OFF SOMEWHERE!
GOODNESS... EVEN THOUGH I GAVE HIM MONEY TO SHOP FOR GROCERIES,
YEAH, WHATEVER.
IF YOU'VE GOT THE FREE TIME TO BE READIN' A BOOK, GO LOOK FOR WATANABE!

CRUNCH
MUNCH
CRUNCH
MUNCH
CRUNCH
MUNCH
CRUNCH
MUNCH
CRUNCH
MUNCH

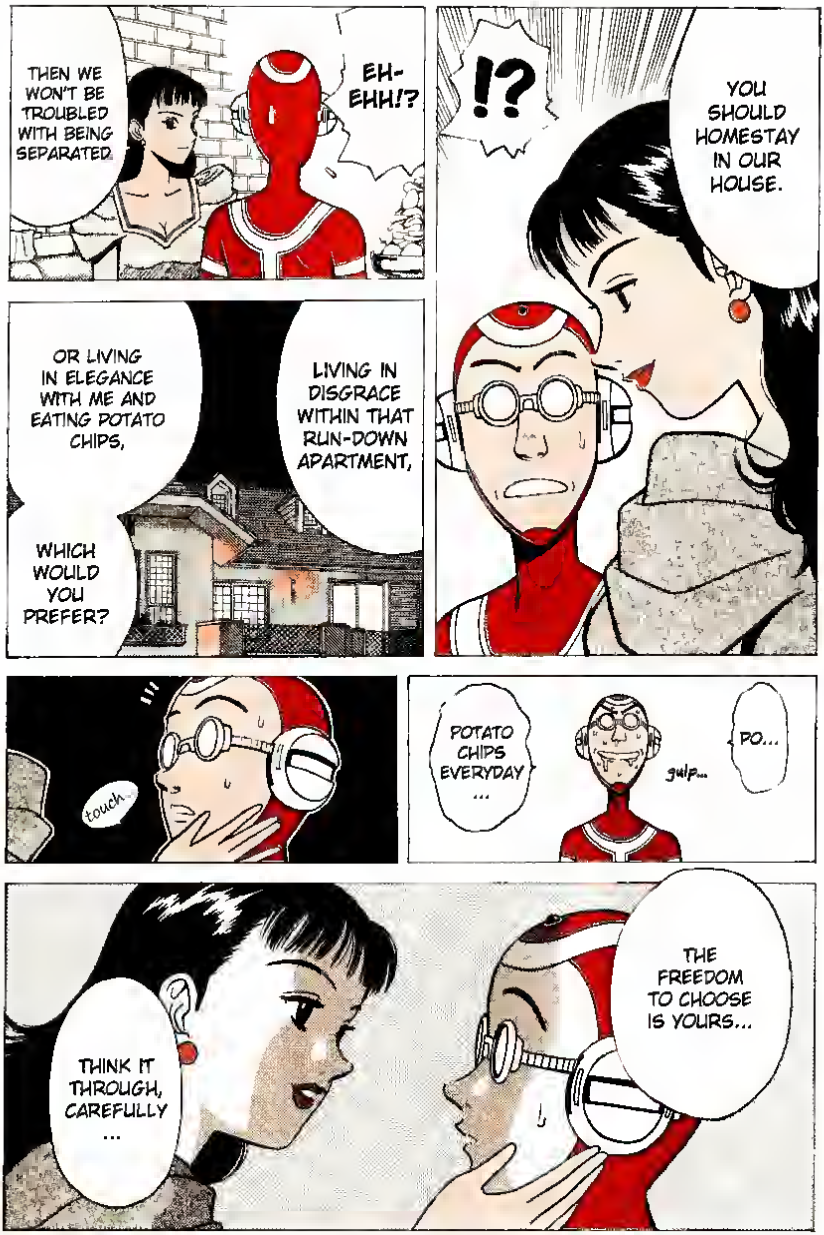
GORGING MYSELF ON THESE TASTY POTATO CHIPS BE TRULY...
mumble mumble
BUT THIS BE LIKE A DREAM, AYE.
mumble

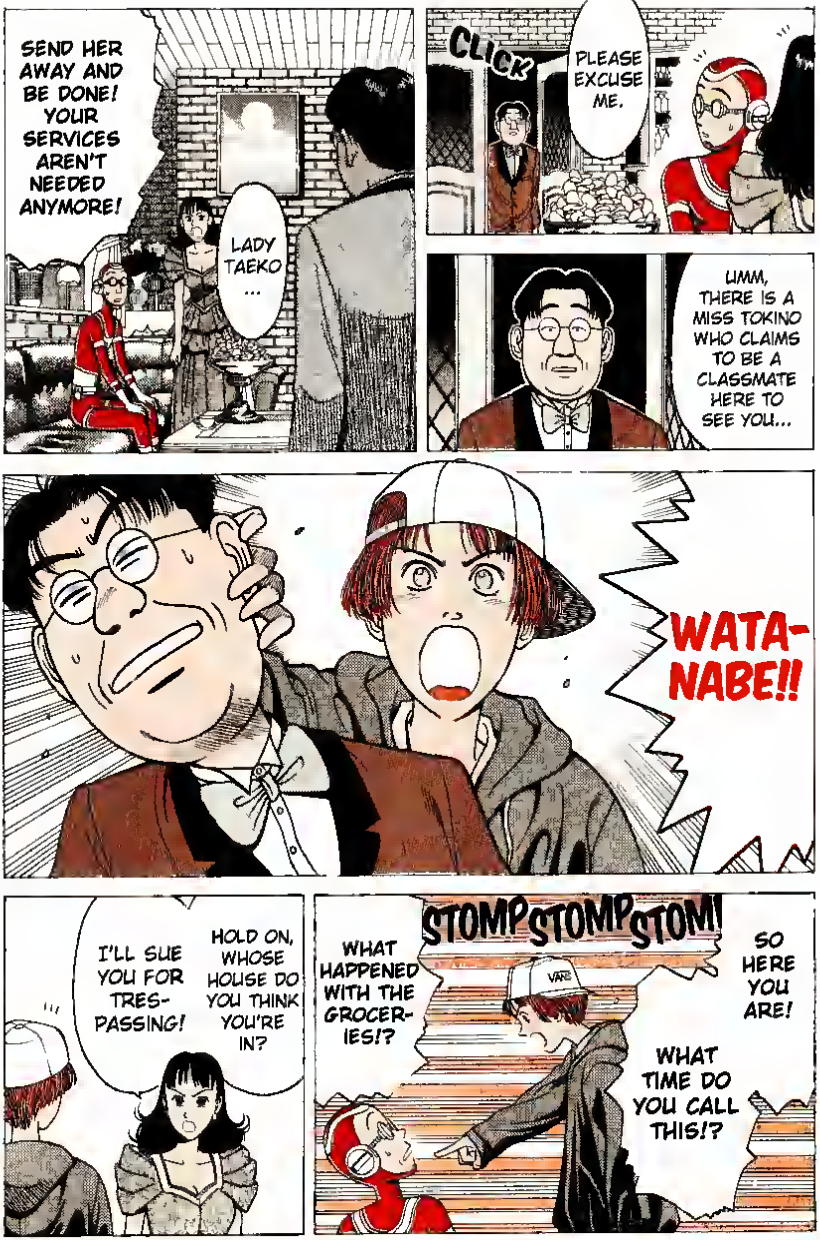

THEY BE THE FINEST!
VERY MUCH...
TASTY?

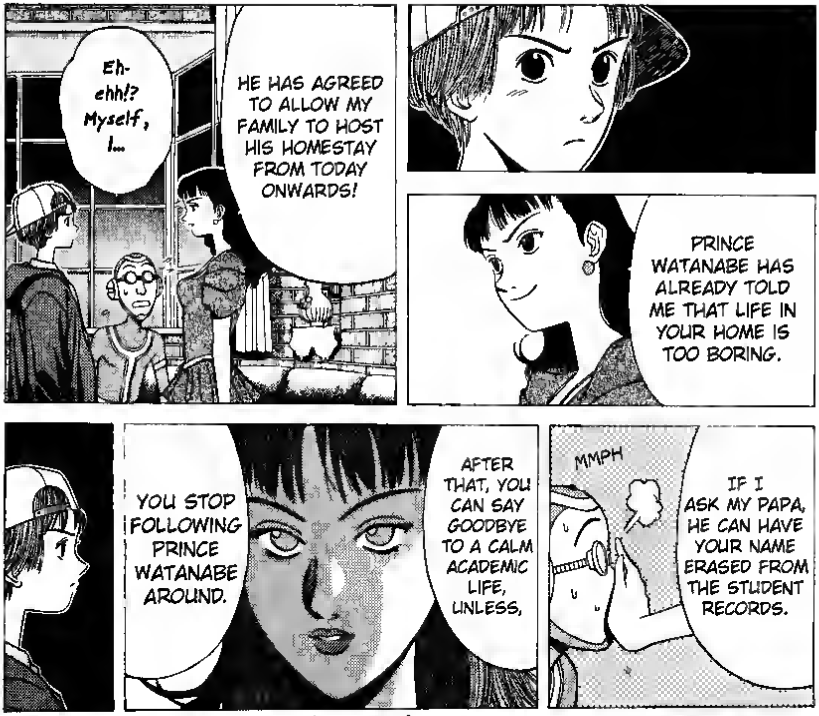

EHH!? B-BE IT POSSI-BLE!?
IF IT PLEASES YOU, THIS COULD BE PREPARED EVERYDAY.


CONDI-TIONS?
EHEHE, IT'S SIMPLE REALLY.

YES, ON CERTAIN CONDITIONS.


THEN WE WON'T BE TROUBLED WITH BEING SEPARATED.
EH-EHH!?
!?
YOU SHOULD HOMESTAY IN OUR HOUSE.
OR LIVING IN ELEGANCE WITH ME AND EATING POTATO CHIPS,
LIVING IN DISGRACE WITHIN THAT RUN-DOWN APARTMENT,
WHICH WOULD YOU PREFER?
touch
POTATO CHIPS EVERYDAY ...
gulp...
PO...
THINK IT THROUGH, CAREFULLY ...
THE FREEDOM TO CHOOSE IS YOURS...


SEND HER AWAY AND BE DONE! YOUR SERVICES AREN'T NEEDED ANYMORE!
LADY TAEKO ...
CLICK
PLEASE EXCUSE ME.
UMM, THERE IS A MISS TOKINO WHO CLAIMS TO BE A CLASSMATE HERE TO SEE YOU...
WATA-NABE!!
I'LL SUE YOU FOR TRES-PASSING!
HOLD ON, WHOSE HOUSE DO YOU THINK YOU'RE IN?
STOMP STOMP STOMP
WHAT HAPPENED WITH THE GROCER-IES!?
SO HERE YOU ARE!
WHAT TIME DO YOU CALL THIS!?

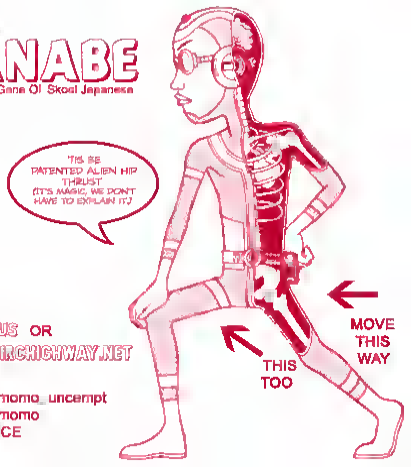

Eh-ehh!? Myself, I...
HE HAS AGREED TO ALLOW MY FAMILY TO HOST HIS HOMESTAY FROM TODAY ONWARDS!
PRINCE WATANABE HAS ALREADY TOLD ME THAT LIFE IN YOUR HOME IS TOO BORING.
YOU STOP FOLLOWING PRINCE WATANABE AROUND.
AFTER THAT, YOU CAN SAY GOODBYE TO A CALM ACADEMIC LIFE, UNLESS,
MMPH
IF I ASK MY PAPA, HE CAN HAVE YOUR NAME ERASED FROM THE STUDENT RECORDS.
YOU'RE NOT SO SUPERIOR!

YOU'RE JUST FILLING HIS HEAD WITH ORDERS!
MESSING AROUND WITH WATANABE IN THE CLUBROOM,
AND HAVING HIM HOMESTAY HERE, IT'S ALL TOO FISHY!
GOT THAT RIGHT!
VERY STUBBORN, AREN'T YOU...
HEHEH...
The tension be rising...
Seems like...

EVIL GENIUS presents

# WATANABE

or _The Story of an Alien Gone Ol' Skool Japanese




VISIT US AT
HTTP://EVIL-GENIUS.US OR
#[EVIL_GENIUS]@IRC.IRCHIGHWAY.NET

**TRANSLATOR:** tsubaimomo_uncempt
**EDITOR:** tsubaimomo
**QC:** miyagiCE